

# Verbindliches Angebot / Binding offer Kötelező érvényű vételi ajánlat

Alulírott az alább megnevezett ingatlanra a következő vételi ajánlatot teszem.

Az ajánlat a kiállítás napjától számított 14 napig érvényes, amennyiben ezen időtartam alatt az eladó részéről nem kerül elfogadásra, tárgyalánná és jogvesztővé válik.

Tudatában vagyok annak, hogy ezen ajánlat alapján az eladó az adásvétel teljesítésére vonatkozó jogát jogi úton érvényesítheti.

Tudomásul veszem, hogy az ajánlat elfogadásával az eladó részére költségek merülnek fel.

Igazolom, hogy a Casa Mia Hungary Bt. által

vételár alapján számított költségkimutatást átvettem.

Hiermit stelle ich für unten angeführte Immobilie folgendes rechtsverbindliche Angebot.

Dieses Angebot gilt 14 Tage ab dem Tag der Ausstellung. Wenn das Angebot während diesen Zeitraums nicht vom Verkäufer angenommen wird, ist es hinfällig und rechtsungültig.

Mir ist klar, dass der Eigentümer/Verkäufer auf Erfüllung des Vertrages klagen kann.

Ich nehme zur Kenntnis, dass mit einer Annahme des Angebotes durch den Verkäufer auch Nebenkosten anfallen.

Ich bestätige, eine Nebenkostenaufstellung durch die Casa Mia Hungary Bt. auf Basis eines Kaufpreises von

erhalten zu haben.

I hereby state a legally binding offer for the property mentioned below.

This offer is valid for 14 days from the date of issue. If the offer is not accepted by the seller within this period the said offer turns obsolete and invalid.

I realize that the owner / seller may sue for performance of the contract. I note that with an acceptance of the offer by the seller incurred incidental costs.

I certify an overview of the additional costs on the basis of

obtained by Casa Mia Hungary Bt.

## Angaben zur Immobilie/Ingatlan adatai/Property details

Adresse/címe/Address:

CM-Objektnummer/CM-kódszám/Object ID:

Parzellennummer(n)/HRSZ./Plot #:

Kaufpreisangebot/Vételár ajánlat/Offer:

Zahlungsweise/Fizetés módja/Method of payment:

Angeld/Foglaló/Earnest money:

Bemerkungen zur Zahlung/  
Megjegyzések a fizetéssel kapcsolatban/Note:

Vertragsunterzeichnung bis zum/  
Szerződés aláírása -ig/Contract signing to:

## Persönliche Angaben/Személyes adatok/Personal data

Familienname/Családi név/Surname:

Geburtsname/születési név/Maiden name:

Vorname/Keresztnév/First name:

Geburtsdatum/születési idő/Date of birth:

Geburtsort/születési hely/Place of birth:

Geburtsname und Vorname der Mutter/  
anyja születési családi és utóneve/  
Mothers maiden name:

Wohnanschrift/Lakcíme/Address:

Reisepass Nr./szem.ig.száma/Passport #:

Staatsbürgerschaft/állampolgárság/Citizenship:

Telefon/Telefon/Telephone:

Email:

Ort, Datum/Kelt, dátum/Place, date

Angebotsleger/vevő/Buyer

Zeuge/tanú/Witness  
Adresse/Lakcíme/Address